

Handschriften / Autographen

Tagebuch und Reisetagebuch von August Tholuck.

Tholuck, August

Halle (Saale), 21.07.1838-27.06.1850

15. August 1844

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-174186](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-174186)

93

yet the tones of yesterday: ~~Kann~~ gedacht, ist im Spode End 93
gewandelt so were ringing in my ears & I felt an enormous
pendant to the students, became invigorated for my business,
Enyclo. (¹¹²60-70), Moral (¹¹⁵90-100), Syn. (¹¹⁶80-90) Spoke lively
but felt greatly fatigued in the nerves. Sorry to have invited some
for the evening, however - dash!

Jan. 13 Jan. 44 Saturday

عده التلاميذ في المدرسة عظيمة واكثرهم حاضرين و يفرح نفسي خصوصا ان عدته
في الموال كثيرة وايضا من الذين يتوجهوا معي Neigebauer Ferdinand from Nym.
Lieberstein aufge seine an Weichmacher, Schollmeyer v. Mithelch. Rutenbach Malting
Goslan Jr. Colman, Dinkelhaupf, Katorp, Weiss & Bomb. موال 9/120 سنة 1872

طابوة راج خاطري مظلوم جدا منذ الصباح بالصباح ووقت على ركبى وصليت الى الله
سبب الظلم في منع البدن مشان مطيله و مشان برطس و ان مشان مكتوب البرطينة التي
تروح الى برلين كم صعيبه الحياة! لو انخلت او انخلت الحياة بنفسها يتعب على و
ان ايضا اثقال غيره يا ولى المسكين في ساعة ١١ توجهت مع
Schwarz of Holstein, Richard of Pommern, Min from Lauenburg, Harshid Menonit, D. Kassar fr. Kessen.
في الساعة ١٢ بعد الظهر
Lindau, Roux fr. Kessen, Smidag fr. Hungen, Hays fr. Gornen, Wagner of Hulle
في الساعة ١٣
في الساعة ١٤
في الساعة ١٥
في الساعة ١٦
في الساعة ١٧
في الساعة ١٨
في الساعة ١٩
في الساعة ٢٠
في الساعة ٢١
في الساعة ٢٢
في الساعة ٢٣
في الساعة ٢٤
في الساعة ٢٥
في الساعة ٢٦
في الساعة ٢٧
في الساعة ٢٨
في الساعة ٢٩
في الساعة ٣٠
في الساعة ٣١
في الساعة ٣٢
في الساعة ٣٣
في الساعة ٣٤
في الساعة ٣٥
في الساعة ٣٦
في الساعة ٣٧
في الساعة ٣٨
في الساعة ٣٩
في الساعة ٤٠
في الساعة ٤١
في الساعة ٤٢
في الساعة ٤٣
في الساعة ٤٤
في الساعة ٤٥
في الساعة ٤٦
في الساعة ٤٧
في الساعة ٤٨
في الساعة ٤٩
في الساعة ٥٠
في الساعة ٥١
في الساعة ٥٢
في الساعة ٥٣
في الساعة ٥٤
في الساعة ٥٥
في الساعة ٥٦
في الساعة ٥٧
في الساعة ٥٨
في الساعة ٥٩
في الساعة ٦٠
في الساعة ٦١
في الساعة ٦٢
في الساعة ٦٣
في الساعة ٦٤
في الساعة ٦٥
في الساعة ٦٦
في الساعة ٦٧
في الساعة ٦٨
في الساعة ٦٩
في الساعة ٧٠
في الساعة ٧١
في الساعة ٧٢
في الساعة ٧٣
في الساعة ٧٤
في الساعة ٧٥
في الساعة ٧٦
في الساعة ٧٧
في الساعة ٧٨
في الساعة ٧٩
في الساعة ٨٠
في الساعة ٨١
في الساعة ٨٢
في الساعة ٨٣
في الساعة ٨٤
في الساعة ٨٥
في الساعة ٨٦
في الساعة ٨٧
في الساعة ٨٨
في الساعة ٨٩
في الساعة ٩٠
في الساعة ٩١
في الساعة ٩٢
في الساعة ٩٣
في الساعة ٩٤
في الساعة ٩٥
في الساعة ٩٦
في الساعة ٩٧
في الساعة ٩٨
في الساعة ٩٩
في الساعة ١٠٠

Thursday 15th Aug. 44 Just finished Encyclop. with great satisfaction & the consciousness that many were moved. How

rich was this semester, in Roman 207, in incipit 70, Greek
 its reversion Thot 131. On the Wednesday evenings since I
 began speaking about the universalia from 100-130.
 Many new ones who prosper, though I had the grief that
 Zick's Dutch stills withdrawn, I had frequently supplicated
 for Wolf from Giessen but in vain. Saturday I hope to set out
 with Newglass from Dublin to Aachen. The homeop. medicine
 having done me already some good. I may anticipate from
 this journey much benefit or then off to Sweden.

ما وجع في هذا الوقت كان ميلكر في شان المراك و ما كتب في الغاضبة
 في شان ال. conversat ولكن بالكل ظهر التلاميذ لطيفين و ملوئين عتق
 الي

أكتوبر ٨ بعد رجوع من سفر. العيش شطران ذا الصفو و ذا الكدر. كيف ظهر هذا في الوقت
 الماضي لأن جد هذا الصيف الذي ملو التذاد و الشرق كيف انظم خاطري! حتى اقوى بدني
 سنون الى العار طمع مع امرئ فرحنا في الكريطه حتى ايسلبي ثم توجعنا

Newglass, another Irish, a Scotchman Mr Smith & the Hungarian & from each where we took dinner
 a short trip to Mansleben, there a perfectly quiet night, but already
 some uneasiness in the bowels, the subsequent day, a Sabbath the
 3 English people remaining behind me, myself shrouded through smiling
 green plains to where a wakeacre & where I met Mr Walther the
 brother in law to Wallman, the evening setting in arrested a moment in a
 cabinet where I felt that the worse I met had my stomach, hastened on
 to Alexish. But how unlike the former full enjoyment, all bustle &
 noise, obtained with difficulty a room, wretched food, had not it. Our
 all cheerfulness & pleasantness I should have been annoyed to death.
 Next morn. completely worse, shilly, so as to remain in the bed, the
 doors knocking every minute, about noon the others arrived together with
 Kuntzen from Lyppe, Jensen from Holstein, Hausinger from Schlesingen, 2

from Gump. Thus we set out to Genoa, quite roomy but in consequence of shacks completely ruined. Though all was made to render merry about 12 people singing before us, that interesting Hungarian, the kind Derylas, funny Lenz, all pleasant people I remained dumb & at least finally towards noon as we were climbing down that frightful descent to the friendly calmed near a rift where the shallows is, my mind had got clear. We had to reach R, the guide missed the way, obliged to run down a steep descent, A & Lenz kindly leading me, arrived in the large caravan - no quiet room, D. kindly offered his room & slept with the students, large table with supper, ~~from~~ midnight work with kitchen from two o'clock an iron work, nevertheless able to beat the morning, rain & slippery road, therefore extra port. In bright weather arrived at Wernig. R alone, his wife abroad, after dinner walked with Hof Friedrich Günther, evening the princess, related of England, next morning clock 10 walk to Hall, on account of the heat port, hospitably received. On the road in consequence of having taken Lenz relaxation, thus happily with Grand to Hall, و لكن رنسيون و راينوالد و لك مع ما يوجد في فاتحه نخوة و ينز يدلا الى ان كشي الان مظلومين من كل واحد مع ان بالي يقول لي ان تعبني عظيم و ان عظمهم لا تحت عظم كتب لوقه في غوطينف خربت غاة الحزن و فاة كل فرحي و في هذا الحال ابتعدت سفرى و معي بلده من دانسق و غضبت عن امرش لانه فاني و وصلنا في برلين وانا بجالي الحزن لا يمكن عليه و ساعة ٢ سفرنا الى سطين ققط كل الليله و اليوم الاخر وجدت فريدلندر مستنظر الى الله تعالى و قوساني ذلك و فرغت من قلّة ايمانى تمطر حتى ساعة ١١ و ساعة ١٢ نزلنا الى السفينه و بان نور الشمس و في ساعة ٢ وجعت و هجنك من لوند و معي تجاوزت من الفلسفه و من ~~Zolad Kaez~~ نر جلسنا في صفات بلا نوم و يوم الثاني ساعة ١ كنا في ابسطا و اليوم نهارم اكتوبر رجعت و اقتل

The Germ squares what he feels, the Engl. less than, the French more —, the Ital. otherwise, the Span. contrary to what he f.

في سفر الى سقوتيا و اسبانيا و اما خاطري استنظر خلاص كرمي من
الله و قليلا فعله في ان الغطيتا يتكلم من اكرام في قوينهان و لكن
ابغويه قلبو بدلا ان شغلت شاطرا في كتي و اصلي الى الله انه يخلص
كرمي في ذلك و يجب لي ما بدا لي ثم ابقي امر يجيون التلاميذ بعده

كبيره
Aug. 6th 1846 Thursday. This is the evening of ~~de~~ departure
for Ostende. What an immense interval since the
last time. I deem it a duty to say that last summer has
been one of the quietest & sweetest times, the sleep &
the nerve being on an average good. Oh how differently
hope runs if it be so. A happy though bodily good
gloomy day was the 14 May the Jubilee, I felt to
be loved & it strengthened the resolution to love
for others. There occurred nothing saddening except the
black drawing of Wildenrod, Lickel, Sollemborg 77 &
that the expectation of a separation was though
not totally but partially disappointed, however
ما كتب روزي يكتفي مع ان لا يكتفي كلا لان اخي عما يقولون
في عاوري و ايضا حزنتي قلب الطالبين في يومنا
in John 110, in Apology 70 in Enycl 96, in publ 172

Oh that my mother was: our Siemowit was. Never the
Wingold his darling had so many sound folks, among
the number Quistorp, Terberger, Cyrus & the Sendamen.